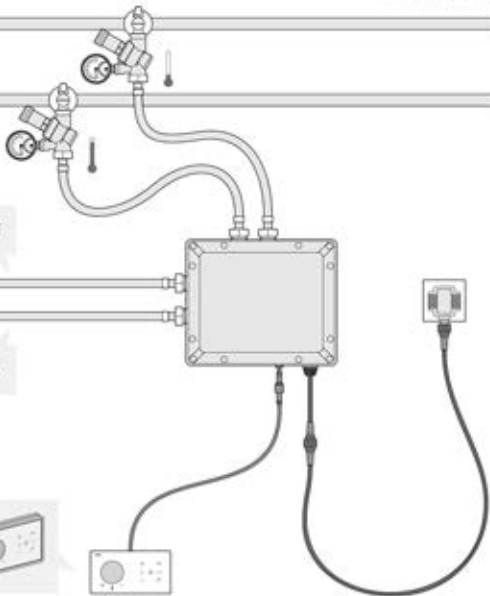


TRES



Ref. 103066020 - ed. 05/11



EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD A TRES GRIFERIA - L'INCOMPLIMENT D'AQUESTES INSTRUCCIONS EXONERA DE TOTA RESPONSABILITAT A TRES GRIFERIA - LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS DÉGAGE TRES GRIFERIA DE TOUTE RESPONSABILITÉ - DIE NAAWACHTING DIERER AANBEIJDINGEN BEFREIT TRES GRIFERIA VAN JOUKOER HAFTING - NIET-NALEVEN VAN DEZE INSTRUCTIES ONTSLAAT TRES GRIFERIA VAN ALLE VERANTWOORDELIJKHEID - L'INADEMPIMENTO DELLE PRESENTI INDICAZIONI ESONERA TRES GRIFERIA DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ - TRES GRIFERIA NEMISE DOPOVĚDNOST ZA ŠKODU ZPŮSOBENÉ NEODPOŘZENÍM UVĚDĚNÝCH POKYŤŮ - THE NON-FULFILLMENT OF THESE INSTRUCTIONS SHALL EXEMPT TRES FROM ALL AND ANY LIABILITY - NIEPRZESTRZEGANIE NIWIĘDSZYCH INSTRUKCJI ZWIADNIA FIRME TRES GRIFERIA Z WYSZKŁEKI DOPOWIEDZIALNOŚCI - O INCOMPLIMENTO DESTAS INSTRUCÇÕES EXENTA A TRES GRIFERIA DE QUALQUER RESPONSABILIDADE - НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ОСВОБОЖДЕНИЕ КОМПАНИИ TRES GRIFERIA ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ



40. Este aparat poate ser utilizat por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión. El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
Presión máxima de entrada de agua: **500000 Pa**
Presión mínima de entrada de agua: **100000 Pa**
41. Acest aparat pot ser utilizat por copii de 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoaștere și au fost supervizați o instrucțiuni sobre l'us de l'appareil de forma sigură și înțelegem riscurile care implică acest comportament. Copiii nu trebuie să joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să realizeze curățarea și mentenanța aparatului fără supraveghere.
Capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoaștere și au fost supervizați o instrucțiuni sobre l'us de l'appareil de forma sigură și înțelegem riscurile care implică acest comportament.
Căpăreți numărul chei d'utilitzar amb la font d'alimentació suministrada.
Pressió màxima d'entrada d'aigua: **500000 Pa**
Pressió mínima d'entrada d'aigua: **100000 Pa**
42. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils sont en mesure de comprendre les éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas le nettoyer ou effectuer ses entretiens sans surveillance. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la source d'alimentation fournie.
Pression maximale de l'arrivée de l'eau: **500000 Pa**
Pression minimale de l'arrivée de l'eau: **100000 Pa**
43. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mangelhafter Erfahrung und Sachkenntnis verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt sind und in die sichere Befolgung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren begreifen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät betrieben werden.
Maximaler Wasserdruck: **500000 Pa**
Minimaler Wasserdruck: **100000 Pa**
44. Este aparat poate ser utilizat por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos que isto implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem realizar a limpeza nem a manutenção sem supervisão. O aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida.
Pressão máxima de entrada de água: **500000 Pa**
Pressão mínima de entrada de água: **100000 Pa**
45. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht het apparaat reinigen of onderhoud plegen. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in combinatie met de bijgeleverde voedingsbron.
Maximale waterdruk: **500000 Pa**
Minimale waterdruk: **100000 Pa**
46. Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо без опыта эксплуатации устройства, при условии, что перед использованием осуществляется под контролем или при наличии получателя предварительных указаний по безопасной эксплуатации устройства и ознакомлении со всеми связанными с этим рисками. Детям запрещается играть с устройством. Детям без контроля со стороны взрослых не допускается чистка или обслуживание прибора и осуществление его ремонта. Максимальное давление подачи воды: **500000 Pa**
Минимальное давление подачи воды: **100000 Pa**
47. Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali e prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state supervisionate o istruite sull'uso in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono dedicarsi alla pulizia o alla manutenzione senza la supervisione di un adulto. L'apparecchio deve essere utilizzato soltanto con l'alimentatore in dotazione.
Pressione massima di ingresso dell'acqua: **500000 Pa**
Pressione minima di ingresso dell'acqua: **100000 Pa**
48. Dětí od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi ani přitvrdění používání jen pod dohledem či po instrukcích a bezpečně používání a za předpokladu, že dítě nebo osoba s tímto zkušenostem a nebo bezpečněm způsobem užívání a rozumějí rizikům z toho vyplujícím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění přístroje, ani jeho údržbu bez dohledu dospělých. Přístroj musí být napájen dodávaným zdrojem napájení. Maximální vstupní tlak vody: **500000 Pa**
Minimální vstupní tlak vody: **100000 Pa**
49. Is urządzenie może być używane przez dzieci i wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieopoznające urządzenia i metody, pod warunkiem, że przed jego użyciem pod nadzorem osoby lub osoby z doświadczeniem i lub rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru. Urządzenie może być stosowane jedynie z dostarczonym źródłem zasilania. Maksymalne ciśnienie wody na wejściu: **500000 Pa**
Minimalne ciśnienie wody na wejściu: **100000 Pa**
50. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos que isto implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem realizar a limpeza nem a manutenção sem supervisão. O aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida.
Pressão máxima de entrada de água: **500000 Pa**
Pressão mínima de entrada de água: **100000 Pa**

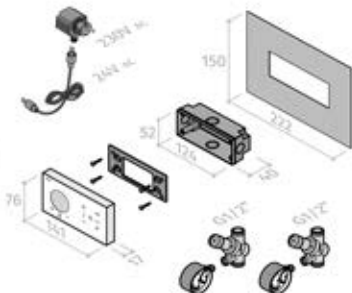
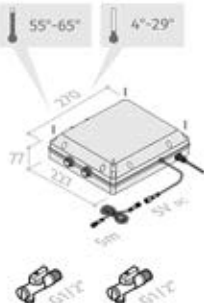
T (°C)

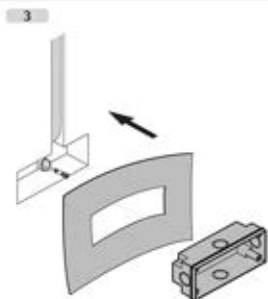
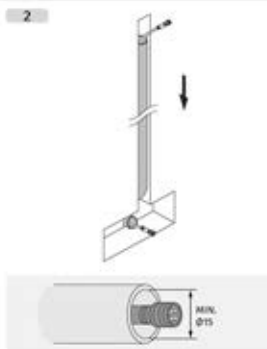
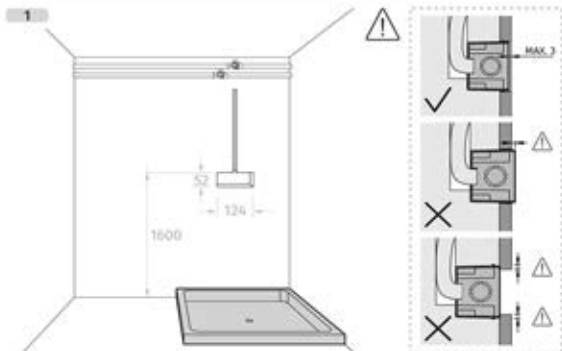


3 MAX: 30L/min

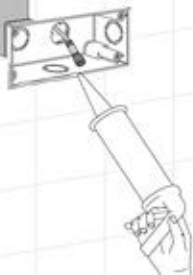


COMPONENTES • COMPONENTS • COMPOSANTS • BAUTEILE • ONDERDELEN • COMPONENTI • SOUČÁSTI •
 COMPONENTS • CZĘŚCI SKŁADOWE • COMPONENTES • КОМПОНЕНТЫ

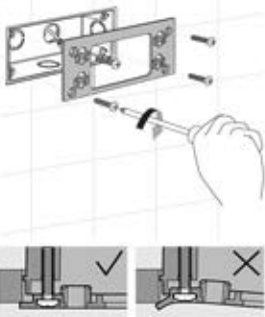




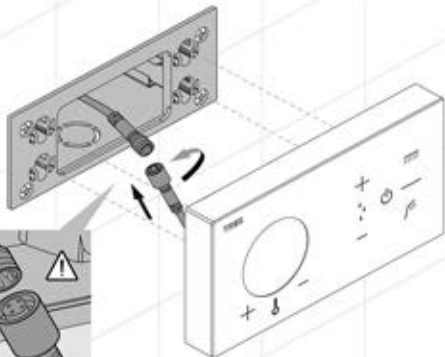
4

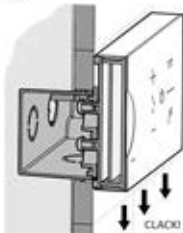
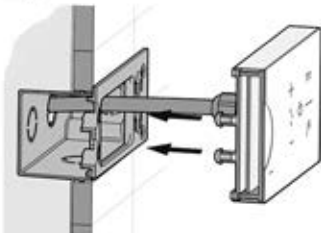


5



6

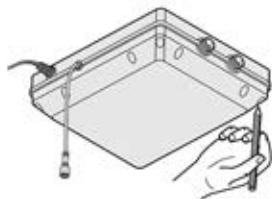




- 88 La ilustración de instalación es orientativa. Colocar la caja de control en un lugar registrable y de fácil acceso que permita realizar con facilidad los tareas de mantenimiento.
- 89 La illustració d'instal·lació és orientativa. Colocar la caixa de control en un lloc registrable i de fàcil accés que permeti realitzar amb facilitat les tasques de manteniment.
- 90 L'image de l'installation est à titre indicatif. Placer la boîte de contrôle dans un lieu accessible pouvant être inspecté afin de réaliser facilement les tâches de maintenance.
- 91 Die Abbildung der Installation dient nur zur Orientierung. Platzieren Sie das Schaltgehäuse an einem leicht zugänglichen Ort, um eine unkomplizierte Durchführung von Wartungsarbeiten zu ermöglichen.
- 92 De afbeelding van de installatie is indicatief. Installeer het bedieningspaneel op een gemakkelijk toegankelijke plaats voor een eenvoudige onderhoud.
- 93 L'immagine dell'installazione è orientativa. Collocare il quadro elettrico in una posizione facilmente accessibile e registrabile che consenta una facile manutenzione.
- 94 Obvisok instalira je orientacijski. Pre uzorak proizvodni štampi vidljive kontrole štampa ne shvaćati se uzorak prikazanih mera.
- 95 The installation illustration is for guidance only. Position the control box in a noticeable place which is easy to access to facilitate maintenance work.
- 96 Ilustracja instalacji ma charakter poglądowy orientacyjny. Umieścić skrzynkę sterowniczą w łatwo dostępnej i widocznej miejscu, co zapewni prosty konserwacja.
- 97 A ilustração referente à instalação é indicativa. Colocar a caixa de controle num local identificável e de fácil acesso que permita realizar facilmente as tarefas de manutenção.
- 98 Иллюстрация по монтажу ориентировочная. Размещение приборного щитка должно быть удобным и легко доступным для выполнения обслуживающих работ.

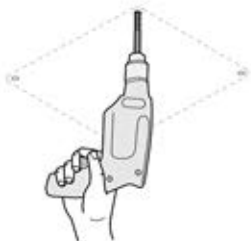
9

⊕ x4

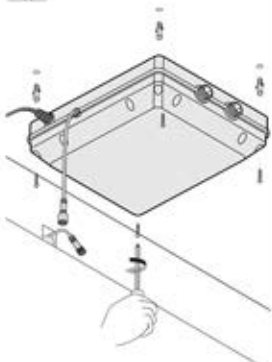


10

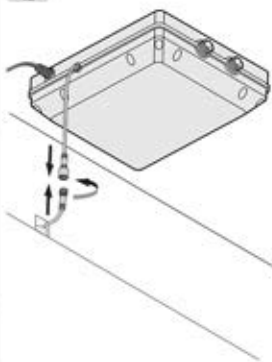
∅ 6



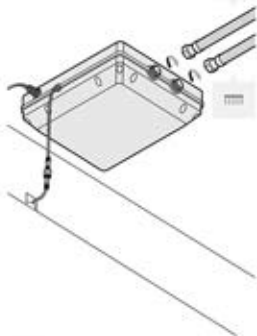
11



12

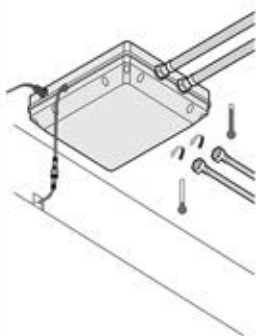


13



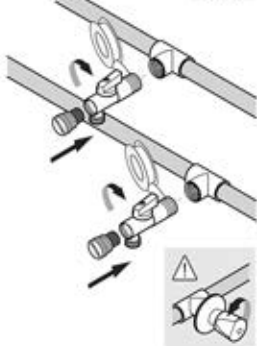
14

G1/2"



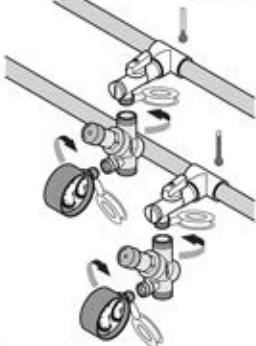
15

G1/2"

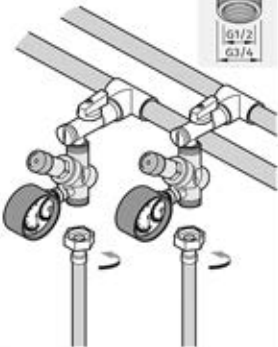


16

G1/2"



17

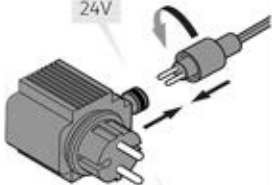


18



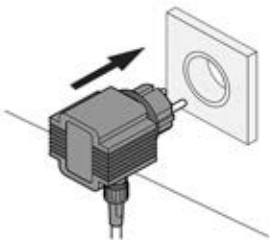
19

24V

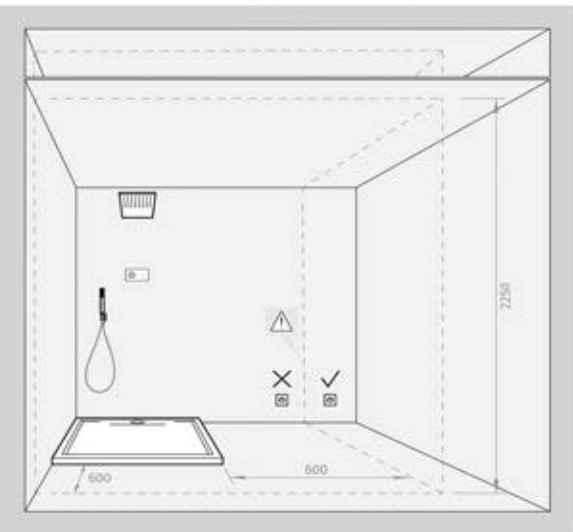
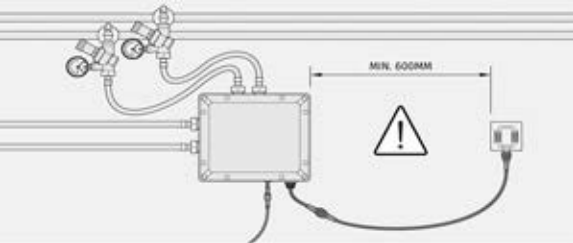


230V

20



30mA



1



2

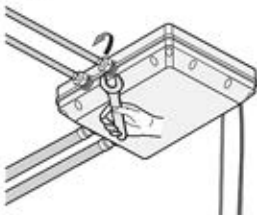


3

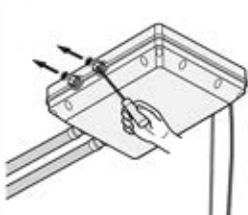


LIMPEZA DE FILTROS • NETEJA DE FILTRES • NETTOYAGE DES FILTRES • REINIGUNG DER FILTER •
FILTERREINIGUNG • PULIZIA DEI FILTRI • ČISTĚNÍ FILTRŮ • CLEANING THE FILTERS • CZYSZCZENIE FILTRÓW •
LIMPEZA DE FILTROS • ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

1



2



3



FILTRO • FILTRE • FILTRE • FILTER • FILTER • FILTRI
FILTRŮ • FILTER • FILTRÓW • FILTROS • ФИЛЬТР



- Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un "punto limpio" para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos.
- És responsabilitat de l'usuari eliminar els residus d'aquest tipus disposant-los a la deixalleria pel reciclat de residus elèctrics i electrònics.
- Il incombce à l'utilisateur d'éliminer les déchets de ce type en les déposant dans un «point propre» destiné au recyclage des déchets électriques et électroniques.
- Der Benutzer ist für ordnungsgemäße Entsorgung bzw. Wiederverwertung der anfallenden Abfälle verantwortlich.
- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om dit soort afval te verwijderen en het bij een afvalverzamelpunt voor hetrecyclen van elektrisch en elektronisch afval te deponeren.
- L'utente è responsabile dello smaltimento di questo genere di residui; dovrà depositarli presso un "punto di raccolta" per il riciclaggio di materiale elettrico ed elettronico.
- Uživateľ zodpovedá za likvidáciu opotrebovaného výrobku alebo jeho súčasti na špeciálnom mieste určenom pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.
- The user is responsible for eliminating this type of waste, depositing them in a Recycling Centre for waste electrical and electronic equipment.
- Użytkownik jest zobowiązany do usuwania tego rodzaju odpadów do odpowiedniego punktu recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych.
- É da responsabilidade do utilizador a eliminação deste tipo de resíduos, depositando-os num centro destinado à reciclagem de resíduos eléctricos e electrónicos.
- пользователь несет ответственность за утилизацию отходов этого типа и обязан сдавать их в специальные пункты для дальнейшей переработки электрического и электронного оборудования.

LIMPIEZA • NETEJA • NETTOYAGE • REINIGUNG • REINIGUNG • PULIZIA •
 ČISTĚNÍ • CLEANING • CZYSZCZENIE • LIMPEZA • VACŤKA

